



June 2018

Hello College Connection Academy Families!

I want to officially welcome everyone to the 2018-2019 school year! I hope that you enjoy your summer. We are busy preparing to return for the Fall.

I am privileged to continue to have the opportunity to serve as the College Connection Academy principal. It is an honor to work with our highly qualified staff, our outstanding students, and our supportive families.

As we continue to follow the College Connection Academy's Vision: College Connection Academy (CCA) is based on the value of College and Career Readiness. CCA students will be global and critical thinkers who are ethical, courageous, and compassionate.

In order to maintain our student's success, we would like to inform and remind all of you of the following:

- **CCA Orientation/Back to School Night is on Monday, August 13, 2018 from 6:00-7:30 p.m. @ the newly constructed Student Union**
- **Summer School starts on June 20th from 8 a.m. to 12 p.m.**

It is important that you visit the following stations and take care of the following items during your scheduled time below:

- 7th graders and new 8th grade students: If purchasing PE clothes the prices are as follows (\$15 - shorts; \$15 - shirts; \$20 - sweatpants; \$25 - sweatshirts)
- Getting school ID cards w/ picture
- Textbook Checkout
- Fill out Lunch applications and other paperwork
- 7th grade: Drop off TDap records if you have not already done so
- Transportation form for those interested
- Class schedule
- **MUST GO THROUGH ALL STATIONS BEFORE PICKING UP SCHEDULES**

7th grade: **If your last name starts with:**

A-G 12:00-12:45 pm
H-N 1:00-1:45 pm
O-R 2:00-2:45 pm
S-Z 3:00-3:45 pm

8th grade: **If your last name starts with:**

A-N 4:00-5:00 pm
O-Z 5:00-6:00 pm

We are looking forward to seeing all of our families for the upcoming school year! Feel free to call the CCA office at (408)347-4827, if you have any questions. *Our school office opens up again on July 24th, 2018.*

Sincerely,

Lisa Katimbang

Lisa Katimbang, Principal
College Connection Academy



Junio 2018

¡Hola Familias de College Connection Academy!

¡Quiero dar la bienvenida oficial a todos para el año escolar 2018-2019! Espero que disfrutes tu verano. Estamos ocupados preparándonos para regresar para el otoño.

Tengo el privilegio de continuar teniendo la oportunidad de servir como la directora de College Connection Academy. Es un honor trabajar con nuestro personal altamente calificado, nuestros estudiantes excepcionales y nuestras familias solidarias.

A medida que continuamos siguiendo la visión de College Connection Academy: College Connection Academy (CCA) se basa en el valor de preparación para la universidad y la carrera. Los estudiantes de CCA serán pensadores globales y críticos que sean éticos, valientes y compasivos.

Para mantener el éxito de nuestros estudiantes, nos gustaría informarles y recordarles lo siguiente:

- **Orientación de CCA / Noche de regreso a clases es el lunes 13 de agosto de 2018 de 6:00 a 7:30 p.m. en la recién creada Unión de Estudiantes**
- **La escuela de verano comienza el 20 de junio de 8 a.m. a 12 p.m.**

Es importante que visite las siguientes estaciones y hacen lo siguiente durante su tiempo programado a continuación:

- Estudiantes de 7° grado y nuevos estudiantes de 8° grado: si compra ropa PE, los precios son los siguientes (\$ 15 - pantalones cortos, \$ 15 - camisas, \$ 20 - pantalones de chándal, \$ 25 - sudaderas)
- Obtener tarjetas de identificación de la escuela con imagen
- Pago y envío de libros de texto
- Completar aplicaciones de almuerzo y otros documentos
- 7° grado: deje registros de TDap si aún no lo ha hecho
- Formulario de transporte para aquellos interesados
- Horario de clase
- **DEBE IR A TRAVÉS DE TODAS LAS ESTACIONES ANTES DE RECOGER LOS HORARIOS**

7 ° grado: **si su apellido comienza con:**

A-G	12:00-12:45 pm
H-N	1:00-1:45 pm
O-R	2:00-2:45 pm
S-Z	3:00-3:45 pm

8 ° grado: **si su apellido comienza con:**

A-N	4:00-5:00 pm
O-Z	5:00-6:00 pm

¡Esperamos ver a todas nuestras familias para el próximo año escolar! No dude en llamar a la oficina de CCA al (408) 347-4827, si tiene alguna pregunta. *La oficina de nuestra escuela se abre nuevamente el 24 de julio de 2018.*

Sinceramente,

Lisa Katimbang

Lisa Katimbang, Directora
College Connection Academy



Xin chào đại gia đình CCA!

Chào mừng mọi người đến với năm học mới 2018-2019. Hi vọng các bạn đã có một mùa hè vui vẻ. Chúng tôi đang chuẩn bị để quay trở lại vào mùa Thu. Cũng giống như những năm học mới khác, đây sẽ là thời gian cho những khởi đầu mới.

Tôi rất vinh hạnh khi được tiếp tục làm Hiệu Trưởng của CCA cũng như được tiếp tục làm việc với đội ngũ nhân viên có trình độ cao, các học sinh xuất sắc và các bậc phụ huynh luôn luôn hỗ trợ nhiệt tình cho công việc của chúng tôi. Như chúng ta đều biết, trung học là quãng thời gian quan trọng đối với sự phát triển của bất cứ học sinh nào. Chính vì vậy, tôi rất trông chờ một năm học mới thành công rực rỡ với tất cả mọi người.

Chúng tôi vẫn sẽ tiếp tục thực hiện tầm nhìn của CCA: CCA tập trung vào sự chuẩn bị cho đại học cũng như nghề nghiệp sau này của các học sinh. Học sinh của CCA sẽ là những người có tư tưởng toàn cầu và suy nghĩ sâu sắc; những con người có đạo đức, can đảm và khát vọng.

Đề duy trì sự thành công của mỗi học sinh, chúng tôi xin được thông báo như sau:

- **Buổi định hướng/ Quay lại trường của CCA sẽ diễn ra vào tối thứ 2, tháng 8 ngày 13, 2018 từ 6:00-7:30pm**
- **Các lớp học hè sẽ bắt đầu vào tháng 6, ngày 20 lúc 8:00am**

Các bậc phụ huynh cần phải ghé qua những quầy thông tin sau trong khoảng thời gian quy định như sau:

- Học sinh lớp 7 và học sinh mới lớp 8: Đồng phục thể dục sẽ được bán tại trường
PE clothes the prices are as follows (\$15 - shorts; \$15 - shirts; \$20 - sweatpants; \$25 - sweatshirts)
- Chụp hình cho thẻ học sinh
- Lấy thời khóa biểu lớp học
- Mua sách giáo khoa
- Điền đơn cho bữa trưa tại trường cũng như các giấy tờ khác
- Học sinh lớp 7 nộp giấy chích ngừa TDap
- Điền đơn nếu học sinh muốn sử dụng xe bus của trường.

Lưu ý: Các bạn sẽ không lấy được thời khóa biểu lớp học nếu như không ghé qua và điền đầy đủ thông tin ở tất cả các quầy trên.

Học sinh lớp 7: nếu tên họ bắt đầu với:

A-G 12:00-12:45 pm
H-N 1:00-1:45 pm
O-R 2:00-2:45 pm
S-Z 3:00-3:45 pm

Học sinh lớp 8: nếu tên họ bắt đầu với

A-N 4:00-5:00 pm
O-Z 5:00-6:00 pm

Buổi định hướng quay lại trường sẽ bắt đầu vào lúc 6:00 pm ở trước CCA phòng họp và sau đó sẽ được tiếp tục tại phòng học tùy thuộc vào lịch trình của mỗi học sinh. *Văn phòng trường của chúng tôi mở cửa trở lại vào ngày 24 tháng 7 năm 2018.* Chúng tôi rất trông chờ được gặp tất cả các bậc phụ huynh cho năm học mới này. Nếu có bất cứ thắc mắc gì, vui lòng gọi cho văn phòng của CCA (408) 347- 4827.

Sincerely,

Lisa Katimbang

Lisa Katimbang, Principal
College Connection Academy